

研究本地中小學支援非華語學童的良方 摘要

I. 研究目的

本研究由香港教育局委託香港中文大學就本港取錄非華語學童的學校進行研究，並提出支援中小學非華語學童的措施及方法。本報告主要闡述研究中的部分實例，供其他學校借鑒。學校可依據各自的背景（如學校政策、文化傳統與價值、教師經驗與技能，以及學生的特點與需要），考慮本報告內各種措施的相關性及適用性。

II. 研究背景

為協助非華語學童盡快適應本地教育，並提高他們的學習效能，除香港教育局為他們提供了多種服務和協助外，取錄非華語學童的學校亦為他們設計了不同的支援計劃。

在本報告中，我們對可能提供有效措施範例的 21 所取錄非華語學童的學校進行研究（包括 14 所小學和 7 所中學）。我們通過以下方法找出支援非華語學童的有效措施：（a）多次訪問校長、教師、輔導員、學校社工、非華語學童及其家長；（b）觀察相關輔導課程及服務（如課後輔導）；及（c）對非華語學童進行簡單問卷調查（多以面談方式進行），以瞭解他們對措施的評價。

III. 主要結果

我們共總結了 25 項措施，大致可分為兩大類：（i）核心且廣受歡迎的計劃（在下表用斜體字標示），這類措施對多數學校，甚至僅取錄數名非華語學童的學校，都是適用的；（ii）支援性計劃，適用於背景相同或相近的學校（如：教師經驗及其他資源相近）。

從內容上，我們又可將這 25 項措施區分為下列 6 類 (A 6 F)：

A. 學校管理及整體性措施	
1.	學校管理政策
2.	教師培訓
B. 強化輔導計劃	
3.	中文閱讀朋輩輔導
4.	對非華語新生的朋輩輔導
5.	提供中文語境的廣東話活動
6.	中文科強化輔導計劃
7.	校本中文課程
8.	數學課程
C. 一般性學術課程	
9.	對作業及考評的調適
10.	提供非傳統科目
11.	筆友計劃
D. 非學術課程	
12.	戶外活動
13.	文化活動
14.	多元文化教育活動
15.	展示非華語學童特長的活動
16.	家長教師計劃
17.	家長日
18.	就業輔導計劃
19.	健康促進計劃
E. 綜合計劃	
20.	暑期銜接課程
21.	新生調適課程
22.	校內融合計劃
23.	非華語助教
F. 課室管理及紀律	
24.	課室管理
25.	紀律計劃

IV. 25項有效措施簡介

A. 7項最廣受歡迎的措施

以下描述的7項措施，是學校和研究小組，一致認為有卓越成效，並廣受歡迎的措施。這些措施適用於所有取錄非華語學童的學校。

強化輔導計劃

(1) 有效措施3：中文閱讀朋輩輔導

- (a) 朋輩（或其他學校的義工）對非華語學童，可以作個別的指導及訓練，優點很多。
- (b) 輔導活動可以選擇在課前、午飯時間及課後進行。但無論在何時進行，都應該有固定時間表，並嚴格遵守。
- (c) 一個常見的安排是以較高年級的學生輔導員，協助非華語學童閱讀故事書，並以詞語字卡幫助他們背誦生字。對學童不熟悉的詞語，學生輔導員會保留對應字卡並進行重測，直至學童完全熟悉為止。同時，朋輩輔導員還會記錄並報告學童的學習進度，老師也會根據進度提供新的詞語字卡。在計劃初期，教師可能需要協助並監督學習計劃的執行，但其他的日常工作，則可完全讓朋輩輔導員去主持及進行。
- (d) 通過這個輔導計劃，以幫助非華語學童建立人際關係網絡固然重要，但這計劃的重點，是協助他們解決學業上的困難。一種可行的延伸安排是讓華語與非華語學生配對，以便他們互相幫助學習中文與英文。不過，依據學生的能力作恰當的配對，不一定容易。

(2) 有效措施4：對非華語新生的朋輩輔導

- (a) 朋輩輔導員也稱為非華語學童的“導師”或“大哥哥、大姐姐”，可協助非華語學生盡快融入本地學生的社群。本計劃明顯的好處是在沒有大量增加教師負擔的前提下，對非華語學生提供個別輔導。不過，具體效果取決於計劃執行情況，有些計劃能為非華語學童提供有效的協助，並能減低教師工作量，但有些計劃卻未必有效。
- (b) 以下四項是影響這些計劃成功的重要因素：(i) 在計劃初期，教師需要對計劃作緊密督導，但這工作應由朋輩輔導員，逐漸替代教師去承擔；(ii) 朋輩輔導應該以結構性活動形式進行，即朋輩輔導員與非華語學童會面時，要開展具體的活動（如：字卡學習，故事閱讀），並對活動做記錄；(iii) 活動應包括一些評核，讓輔導員及學童可以瞭解他們的輔導成效和學習進度。
- (c) 教師應指派一或兩個較成熟的同學，去照顧每名非華語新生。
- (d) 如果有很多朋輩輔導員參與計劃，可以為輔導員提供一些基本的訓練。

(3) 有效措施 6：中文科強化輔導計劃

- (a) 非華語學生學習中文存在困難，是可以理解的。因此，取錄非華語學童的學校，需要提供一些中文學習的強化輔導計劃。
- (b) 不同的強化輔導計劃，其內容和相應的效能也各不相同。
- (c) 若教師能親自設計教材套，當然有很多好處。畢竟，通過這個設計過程，教師會對計劃加深理解、融會貫通，獲得更多專業知識，也對非華語學童的文化加深了認識。不過這做法經濟效益不高，因為每名教師都需為此投入大量時間，而且大家所設計的教材套也頗為相似。所以，如果考慮到更高的成本效益，教師可不必自行設計，而是直接修訂教育局、大學或其他途徑所提供的教材套。當然，教育局對教材套的設計、修訂以及持續的支持，以保證教材套的質量，也是同等重要。
- (d) 在這類語文課程中，科主任或小組領導的能力及其對計劃的工作投入，是成敗的決定因素。
- (e) 一個成功的中文計劃通常包括以下大部份的特徵：(i) 由一個專注的中層（如科主任）來領導；(ii) 有效利用其他資源，修改成適合該校學生使用的教材套；(iii) 一個監督學生進度的系統；及(iv) 會見家長，令他們意識到學習中文的重要性。

(4) 有效措施 7：校本中文課程

- (a) 當學校有相當數量的非華語學童時，教師通常希望發展自己的一套中文課程及教材。
- (b) 發展校本課程，一般是由教育局或優質教育基金，提供支援和協助。
- (c) 例如，某一小學在小一的第一學期，為非華語學童，選用教育局語文學習支援小組推薦的一些識字學習材料，並以一些供主流華語學童使用的教材作為補充。在小一第二學期，則改用華語學童小一第一學期的中文教科書。另一所學校，在某專上院校協助下，將原有小學課程，修訂並設計成一套小一至小六的中文教科書。參與修訂工作的教師，一般都獲大幅度減少教學任務，以便投入教材的修訂工作。
- (d) 與中文科強化輔導計劃（有效措施 6）相同，因為即使投入大量時間，但最終教材也大同小異。所以事半功倍的做法是，教師應採用從教育局、大學或其他途徑所得的教材為藍本，進行修訂以適合自己學生使用，從而提高成本效益。
- (e) 本計劃的成功要素，與前述中文科強化輔導計劃（有效措施 6）相同。

綜合計劃

(5) 有效措施 20：暑期銜接課程

- (a) 暑期課程對小一或新來港的非華語學童，作入學前的準備大有裨益，我們極力推薦這類課程。除有特殊情況外（如中文已十分流利），非華語學童在入讀主流中文學校前，都必需參加暑期或一個較長的預備課程。

- (b) 這類課程有兩個基本目的：(i) 令非華語學童熟悉學校的規律與運作；及(ii) 提高非華語學童的中文水平。
- (c) 由於非華語學童的中文水平較低，所以大部份課程均以英語進行教授；並以“破冰活動”及互相自我介紹作為課程的開始，接著是由學校的主要人員作簡介。中文科通常是這類課程的重點，為增加趣味性，可帶領非華語學童參與一些增進他們瞭解中國文化的活動，例如到中國酒樓享用點心。對高年級非華語學童，暑期課程主要是協助他們複習或強化輔導他們已修讀的內容。課程通常為期2至4個星期，共50至100小時，授課多以15人以下的小班進行，而任教的老師，有時亦獲額外時薪的酬勞。
- (d) 因為非華語學童已參加很多強化輔導課程，所以利用暑期空檔，讓所有（不僅是小一和中一）年級的非華語學童，複習及鞏固先前所學的內容，為升讀下一學年作準備，是十分奏效的措施。為了使計劃更受非華語學童的歡迎，課程的內容應以滿足學生的興趣和需要為原則，可以包括運動、遊戲、郊遊（參觀）及其他活動。
- (e) 這些計劃並非純學術性的活動，所以學校社工也應參與活動的設計。
- (f) 據我們的觀察，有些課程的設計較為鬆散、欠缺明確的學習目標。為激發並維持非華語學童的學習興趣，課程內容不僅應該豐富，而且要有足夠機會讓學員展示並瞭解自己的學習進度。
- (g) 由於頗多非華語學童的家長並不熱衷於安排小孩參與暑期課程，因此，各小學應與幼稚園攜手合作，鼓勵即將升讀小學的非華語學童家長，安排小孩參加這些暑期課程。

(6) 有效措施 21：新生調適課程

- (a) 調適課程的目標，在於縮減華語與非華語學童在能力上（如中文學習能力）的差距。
- (b) 這些課程多集中在課後或課前進行。
- (c) 很多學校發現，這類課程對非華語學童適應主流學校的學習環境十分有用，能夠幫助非華語學童適應學校環境（學校規則）；亦能通過各科的強化輔導課程（中文、數學等），提高學生的學習能力。
- (d) 吸引非華語學童，鼓勵他們父母安排小孩參與這類課程，都是頗具挑戰的工作，不容易成功。我們需要更努力在幼稚園及非華語社團，去宣傳這些調適課程的好處。
- (e) 很多老師都熱衷於自行設計調適課程及教材套，並為此而感到驕傲。不過這些教材套往往大同小異。為減輕教師設計這些教材套的工作量，他們宜由政府及大學等途徑，直接獲取這類教材，並進行修訂以適合自己學生使用。
- (f) 因為調適課程需要達至多種不同的目標，除學術內容外，教師應考慮包括其他內容（如熟習學校日常規則）。
- (g) 對於那些整年都連續不斷地取錄非華語學童的學校，他們可選擇在幾個固定的時間點（如：九月、一月、四月）為非華語新生開設調適課程。
- (h) 學校還可考慮邀請華語學生，通過以下兩種途徑，為非華語學童提供協助：
 - (i) 將華語與非華語學童一對一（2人組）或二對二（4人組）進行配

對，促進他們的人際交往；及 (ii) 由華語學生為非華語學童提供個別的幫助。

- (i) 一個成功的調適課程，應該有助於建立非華語學童的人際網絡，包括高低年級班的非華語學童之間，及華語與非華語學童之間的網絡。因此，負責調適課程的老師，應熟悉建立小組的技巧，並將有關的活動，結合於課程之中。
- (j) 雖然我們可以為這些課程安排入學試，但為避免參加課程的學生被標籤為“能力較低的學生”，我們可鼓勵並邀請所有非華語學童都來參加課程。
- (k) 教學助教的參與能提供很大幫助（特別是那些具專長協助非華語學生的助教）。
- (l) 除了提供中文教學強化輔導外，調適課程還應該協助學生建立人際網絡和培養學習興趣。對一些時間較長的課程，我們應提供更多機會，讓非華語學童展示其特長與能力（如：跳舞、唱歌）。這類調適課程，一般持續的時間愈長愈好。

(7) 有效措施 23：非華語助教

- (a) 非華語的助手及教學助理能與非華語學童直接溝通，在很多學校，這些助教能發揮重大的作用，受很多校長、教師及非華語家長歡迎。
- (b) 尤其是在小一開課初期，部分非華語學童無法用中文或英語與他人溝通，這時，非華語助教（不論全職或兼職）能為他們翻譯，對學童有很大的幫助。
- (c) 非華語助理還可以協助與非華語家長的聯絡工作，比如通知他們學校的聚會與活動。
- (d) 一些中學也聘請非華語的畢業生作助教，負責帶領低年班學生的導修小組，或在辦事處負責聯絡非華語學童家長的工作。

B. 其他有效措施

學校管理及整體性措施

(1) 有效措施 1：學校管理政策

學校管理階層負責制定政策和措施，以支援非華語學童的學習。這些措施及活動，應有組織並能互相協調；而小組及其領導的能力與工作投入度，對成敗舉足輕重；因此，委任適當的人選去執行這任務，比組織一個龐大的團隊提供協助更為重要。這小組需要 (i) 協調校內所有對非華語學童的服務；(ii) 令同事及小組成員認識協助非華語學童的知識及技巧，令這些學童能夠有效學習，並融入他們的社群之中；(iii) 根據教育前線工作的經驗和回饋，定期審視和改進各項服務措施。

(2) 有效措施 2：教師培訓

對於尚缺乏教導非華語學童經驗的學校，為教師提供互相分享教學的機會，甚為重要。學校亦應在學校內，建立一個支援網絡和平台，讓經驗不足的教師，能有機會與經驗豐富的教師緊密接觸和共同工作。此外，教師亦可通過

教育局的專業培訓課程及講座，獲得相關知識及技巧，然後在校內進行分享及培訓。教育局亦建立了一個互助的網絡，協助指定及非指定學校，去分享協助非華語學童的知識和經驗。

強化輔導計劃

(3) 有效措施 5：提供中文語境的廣東話活動

安排活動使非華語學童有機會運用中文，從而學好中文，是十分重要的。對於非華語學童較高比例的學校，我們需要特別提供中文語境，讓非華語學童可以練習中文。對老師而言，他們的艱巨任務是如何創設合適的訓練活動，使在教師極少的督導下，學生能有大量的參與及練習機會。這些活動需要具備下列特徵：(i) 富趣味性及挑戰性；(ii) 每個學生都有很多使用中文的機會；及(iii) 無需老師太多督導。

(4) 有效措施 8：數學課程

現在愈來愈多老師已察覺到，很多非華語學童難以應付數學課程。因此，不同學校已嘗試發展不同的數學課程，以切合非華語學童的獨特需要。一些常用策略包括：重複課程、提供更多練習、簡化內容及使用更多圖形與插圖。當然，對應具體不同的課程內容，其最佳策略也有所不同。

一般性學術課程

(5) 有效措施 9：對作業及考評的調適

對非華語學童的考試究竟是否需要進行調適，是令教師們感到困惑的一個問題。從實際各科情況來考慮，尤其是中文科和數學科的老師，需調整考題及考核方法。因此學校需要設計一套各科普遍適用的校本考核調適政策。教師應該注意，調適並不同降低對學生的要求和期望。尤其是在學生無需參加公開考試的情況下，我們需要為非華語學童，提供一個充滿支援的學習環境，制定清晰、富有挑戰性、並可達至的學習目標。

(6) 有效措施 10：提供非傳統科目

那些取錄大量非華語學童的學校，可考慮開設一些非華語學童特別感興趣的科目。這科目可讓學生在高中選修，亦可以在初中讓非華語學童優先選修。在中學讓非華語學童自由選修合適的科目，是很有用的措施。不過，我們不能讓學生感到這是難度較低的替代科目。開設科目時，學校應同時考慮學生的能力、興趣及日後的職業發展，而不是找一些考試容易合格的替代科目敷衍了事。

(7) 有效措施 11：筆友計劃

筆友計劃目的是為加強華語學童與非華語學童之間的溝通與交流，同時也促進社會融合。為減輕語文教師的工作量，學校可考慮安排高年級學生或行政

人員，協助刪除信件上不宜的內容。教師還可利用網誌，作為激發學生興趣的互動平台。要使這個計劃產生最大的效果，需要滿足下列條件：（i）學生擁有大量的寫作機會；（ii）教師盡量不干預；（iii）很多同校或同班同學有機會閱讀信件；（iv）計劃提供一些參與的誘因及鼓勵（如：選出「本周最佳文章」、「教師本月首選」等獎項）。

非學術課程

（8）有效措施 12：戶外活動

離開校園的戶外活動，能提供另類的學習途徑，去促進華語學童與非華語學童之間的融合。在組織戶外活動時，應盡量將華語學童與非華語學童配對，以能建立和保持較長久穩定的關係（如：全學年內為同班同學），而非短期交往（如：只在某次郊遊）為目的。尤其是對於來自較低社會經濟地位家庭的學童，其父母可能較少帶他們到香港不同的地方，因此，戶外活動對他們特別有意義。對只有數名非華語學童的學校，可以邀請高年級大哥哥、大姐姐，協助老師督導這些活動，這樣不但有助華語學童與非華語學童建立關係，同時也減輕了老師的工作量。

（9）有效措施 13：文化活動

取錄非華語學童的學校，宜經常組織一些文化活動，讓華語學童與非華語學童互相認識對方的文化及傳統，有助彼此增進瞭解、減少誤解，也能促進社會共融。我們應盡量使文化活動有較豐富的學習內容。

（10）有效措施 14：多元文化教育活動

一些取錄大量非華語學童的學校，齊心協力特地為非華語學童，有系統地策劃和設計另類課程，或其他的多元化學習活動，來促進社會共融。在大部分學校，這些計劃往往通過日常的學校活動或聚會的方式進行。

（11）有效措施 15：展示非華語學童特長的活動

協助非華語學童展示他們的才能，是增強他們自信，並提高他們參與學校活動積極性的好方法。同時，這也會讓他們更容易與華語學生融洽相處。我們深信，學習並互相欣賞對方文化的優點，可以促進文化的共融。學校可以在日常的活動中，安排非華語學童展示他們的才能和特長。

（12）有效措施 16：家長教師計劃

在取錄大量非華語學童的學校，我們應加強與家長的溝通，讓他們更瞭解自己子女的成長和學習需要。雖然我們可以利用社交活動（如：烹飪班）作啟動，但最終活動仍應該以促進學生學習為目的。這些活動可加深非華語學童家長對學校政策和常規的認識及瞭解。為加強與家長的溝通，並提高他們的參與積極性，一些學校亦邀請非華語學童的家長，去協助校方與其他非華語

家長進行聯絡（如：參與家教會）。我們發現讓非華語學童家長與老師討論其子女在校學習情況，這種機會是很受家長歡迎的。

(13) 有效措施 17：家長日

家長日為非華語家長提供了機會，更好地瞭解本地的教育系統，並讓他們有機會與教師討論其子女在學校學習及行為表現等相關事項。學校應該更努力去邀請低年班家長參與（如為小一、中一班安排每班兩名班主任，更多與非華語學童家長會面溝通）。建立有效的溝通渠道後，非華語學童家長在小孩升高年級後，會更樂意與學校合作。在與家長會面時，可考慮設計溫馨感動的活動：（i）請學生自己設計一張個人短箋（卡片），由教師轉交給他們父母（如表達對家長的感激）；（ii）同樣地，請家長寫一張個人短箋給他們的子女（如表達對子女的愛護及關懷），由教師幫助他們與學生之間傳遞感情。

(14) 有效措施 18：就業輔導計劃

除了提升非華語學童的中文能力外，我們也應向他們提供更多的就業輔導，這些計劃對那些準備中學畢業後留在香港就業的非華語學童最為重要。他們極需要更多升學就業的指導。在具體實施這些計劃時，需要特別注意避免讓學生感覺是因為他們的學業成績較差，才來參加這樣的就業輔導。由於每所學校可用的資源相對較少，所以同區的學校，可考慮聯校合辦這類講座。若能邀請在不同行業工作卓越的非華語畢業生，來分享他們的成功學習及工作經驗，他們必能成為在校非華語學生的好榜樣。

(15) 有效措施 19：健康促進計劃

這是一項大學所主導的健康促進計劃。計劃的目的是通過促進非華語學童的健康，以改善他們上學的出席率。計劃內所關注的四個項目包括：身體健康、情緒健康、家庭衛生及家居安全。此外，這個計劃希望通過與健康相關的活動，去促進社會共融。這健康計劃的服務對象是非華語學童及其家庭。因為這計劃是完全由大學資助及支援，因此，即使個別學校覺得這個計劃有效，也很難單獨自行推動同類的大型計劃。但是，在常規的學校課程中，增設有關健康飲食、個人衛生及個人成長的科目，仍是可行的做法。

整合計劃

(16) 有效措施 22：校內融合計劃

學校通過多種計劃，促進非華語學童的社會融合。一般來說，有效的計劃有以下的特徵：（i）華語學童和非華語學童有很多機會進行主動交往；（ii）有形的結果及作業成品（學生不僅是見面，華語學生和非華語學生應共同完成一些作業或成品）；（iii）教師只有極少的干預或監督；（iv）學生有機會展示和講述他們的作業成品及結果；（v）學生在學習活動中，有很多機會對學習計劃進行修改；（vi）由中層管理人員有效監管整個計劃。

課室管理及秩序

(17) 有效措施 24：課室管理

雖然非華語學童並未表現出明顯的課室秩序問題，但協助他們理解校規及相關規例，仍然是有益的。我們可以通過暑期銜接或調適課程，為新生及非華語學生提供這方面的知識及訓練。我們也可以考慮安排一名班主任，跨年照顧同一班非華語學生，這樣就避免了非華語學童及家長，每年要適應新的班主任，同時，經過長期接觸，班主任亦能更深入瞭解學生的背景（如：家庭狀況）及個別需要。

(18) 有效措施 25：紀律計劃

取錄非華語學童的學校，採用不同方法減少學生的違規行為，例如學生可以通過服務或以日後的良好表現，去抵消或刪除先前違規的記錄。學校可考慮採用一系列的介入策略、支援性措施，讓學生承擔後果，提供學習機會等不同方法，去強化學生的良好行為。

V. 建議

(1) 齊心協力增強支持非華語學童措施的效果

- (a) 孤立的策略往往未能發揮應有的效果，即使在某個時段有用，但其效果經常難以持久。故此老師需留意，要讓良好措施發揮最大效能，老師必須考慮相應的背景條件及配合因素。
- (b) 對於只取錄少量非華語學童的學校，只安排數名富有愛心的老師緊密協助這些學童，基本已能達到支援目的。在這種情況下，由指定的老師留意觀察個別學童的需要，並及時應對和處理，可能已經綽綽有餘，所以無需設立多樣性支持非華語學童的政策。
- (c) 如果學校開始取錄大量非華語學童，則應該指派一個中層管理人員（如，副校長、輔導主任）去協調對非華語學童的服務，並由這個協調員定期召開會議檢討：（i）學校相關政策；（ii）強化輔導服務的實施；及（iii）個別非華語學童的發展進度。協調員亦應參加相關專業的進修，以瞭解如何為非華語學童，提供更好的強化輔導服務。
- (d) 本報告內部分措施需要較多老師參與，安排一個較強勢的中層領導去協調工作甚為重要。這些措施包括：2（教師培訓）、3（中文閱讀朋輩輔導）、4（對非華語新生的朋輩輔導）、5（提供中文語境的廣東話活動）、6（中文科強化輔導計劃）、7（校本中文課程）、8（數學課程）、9（對作業及考評的調適）、13（文化活動）、14（多元文化教育）、15（展示非華語學童特長的活動）、17（家長日）、20（暑期銜接課程）、21（新生調適課程）及23（非華語助教）。
- (e) 非華語學童在學業及社會方面順利地適應和融合，需要多方的共同協力合作，他們包括：學校、教育部門（如教育局、社會福利署）、家庭（家長支持及投入）及學童本身（學習動機與努力）。

- (f) 為促進非華語學童的學習效果及社會融合，教育局已製作頗多資源及教材套，包括：《中國語文課程補充指引（非華語學生）》、《點畫流形：漢字書寫學習軟件》、《致知達德：小學中華傳統美德語文學習軟件》、《通繁達簡：簡化字學習軟件》、《從簡入繁：繁體字學習軟件》、《中英對照香港學校中文學習基礎字詞》等；以及由其他機構，在教育局支持下所設計的指引及教材。
- (g) 教育局應繼續為老師舉辦如何協助非華語學童的講座及分享會；這些活動是老師增強專業知識及技巧的機會。那些指定學校對支援非華語學童極富經驗，如怎樣 (i) 為非華語學童建立支援的環境；(ii) 利用特別的教學技巧去教授非華語學童中文及其他科目；指定學校應該可以與鄰近學校，共同分享這些經驗。
- (h) 教育局現時的各類服務，頗受老師歡迎，這包括：(i) 到校支援服務（課程設計及發展、教學、評估策略等）；(ii) 發展網上教學材料；(iii) 經常性的分享和講座；(iv) 提供資源（如：特別津貼），讓指定學校為非華語學童提供校本服務。這些服務廣受歡迎，對學校有非常實質的幫助，應該繼續保持。

(2) 支持非華語學童學習中文的有效策略

- (a) 由研究得知，相對較好的策略有以下特徵：(i) 每個學生均有大量主動使用語言的機會（並非僅作觀察者）；(ii) 令學生視為富有挑戰性的工作；(iii) 教師愈少督導愈好；(iv) 學生通過評估可以看到自己的進步；(v) 有結構的設計（包括發展性階段，課程具結構）；(vi) 謹慎計劃；及(vii) 在可行情況下，邀請高年級學生協助，以減輕教師工作量。
- (b) 對非華語學童的成功支援系統，有賴於多方面的協同效應，這包括：(i) 盡心盡力的中層管理人員，(ii) 強化輔導性計劃（如：課前課後輔導課，暑期銜接課程），(iii) 裁剪教材（由中文教師設計或教育局所支援），及(iv) 朋輩互助計劃（如：大哥哥、大姐姐計劃），讓非華語學童可以得到經常及持續的幫助。
- (c) 對非華語學童的中文教學法十分多樣，包括中文字的羅馬拼音法。從我們的觀察來看，在市場中並無某種方法或教材，受到教育界壓倒性的支持。總的來說，教材可包含更多民族性（如中國節日）和本地特色（如介紹香港山頂等本地旅遊景點）的資訊。此外，中文老師亦可用一般常用的語文教學策略，如，重複練習、用主題教學法及全語文沉浸。教師的經驗也顯示，保持學生興趣和學習動機，使他們接受學習中文的挑戰，也是同等重要。
- (d) 在安排加強輔導課時，利用類似小測驗等客觀評價，可以反映學生的學習進度，從而對學習產生強化作用。就算學習活動只是簡單重複，當學生能夠看到自己的能力逐漸提高時，會轉化為動力，令他們保持努力學習。
- (e) 一些教師及家長認為，降低考核標準或用一些簡單容易的學習材料，能夠提高非華語學童的自信。但是，我們需要注意的是，這個做法很容易讓學生認為我們對他們期望不高。這做法未必有好處，因為學生可能因此而失去嘗試

解決困難的動力。因此，我們建議並鼓勵學校設計富挑戰性的課程。本港有些學校已重新修訂了他們的中文及其他科目的課程，為非華語學童提供一個富有挑戰性學習環境。結果亦顯示非華語學童透過修訂的課程能學得更多。

- (f) 比賽遊戲、辯論等活動，常被視為有效提高學習動機的方法。不過教師應該區分“吸引”與“維持”學生興趣的活動。例如：比賽通常十分刺激，容易令學生產生興趣。但有時：(i) 活動本身並無豐富的學習內容；(ii) 這並不是協助學生學習的有效策略（如比賽多採用簡短答案）；(iii) 在活動中，大部份學生只是旁觀，而非主動地運用語言（如辯論比賽）。
- (g) 在剛剛開始學習新題目或較複雜的內容時，新穎的學習任務，且提供安全無壓力的環境（如不會在同學面前丟面子的比賽、小測試及考試），是很好的策略。不過當學生的知識與技能有所增加後，教師應相應地逐漸轉移，組織更多能“維持”學生學習興趣的活動。只能吸引學生注意力的刺激活動，而未能讓大部份學生有機會參與（如實際運用語言），屬於“吸引”而非“維持”興趣的策略。

(3) 發揮非華語學童融入主流學校的最佳效果

- (a) 據我們的觀察，當學校只是取錄數名非華語學童時，無論有多大的困難，因為這些學童完全沉浸在一個廣東話的中文學習環境中，他們一般能達到相當高的中文水準（相對就讀於全都是非華語學童的學校），而且也可以完全融入其他華語學童中。
- (b) 當學校取錄愈來愈多的非華語學童時，學校通常會為非華語學童提供和組織更多的服務。當取錄的非華語學童數量逐漸增加，達到某個轉折點時，學校開始將華語及非華語學童，分派至不同班級。此時，非華語學童除中文科外，其他大部份科目以英語授課。因此，華語與非華語學童，將分別各自上課，自成社群。在大部份情況下，雖然學生們是在同一校園中學習，但整所學校實際上是分為兩所學校，分別服務華語和非華語學童。這樣，社會共融機會就減少，而非華語學童也失去在課堂上練習中文的機會。
- (c) 愈來愈多非華語學童，在主流學校逐漸升至更高年級（如中學），而更多學校取錄相當數量的非華語學童，安排他們入讀不同班級（區分華語與非華語班）。教育局及學校都需留意，將華語與非華語學童分班教學的同時，學校需要付出更多努力，刻意增加促進社會共融的學術和非學術活動。
- (d) 一如其他教學策略，一種教學法的成功取決於教師、學生及相關環境因素。學校需定期審視他們對非華語學童服務的成效。

(4) 非華語學童及早就讀主流幼稚園與家長的支援

- (a) 家長的角色極其重要，但也容易被忽略。據我們的觀察，能與華語學生學習進度相近的非華語學童，多有良好的起步。這些非華語學童從小就讀本地以中文授課的幼稚園，而他們的家長也極為支持學習中文，並深信如果子女將來要在香港學習、工作及生活，那麼掌握良好的中文是必需的。我們應鼓勵家長：(i) 送小孩到本地幼稚園，並盡早就讀；(ii) 令小孩沉浸在中文的語境中，為適應小學的學習做好準備。

- (b) 幼稚園教師應：
 - (i) 嚴肅地與非華語家長討論，讓他們瞭解非華語學童沉浸在中文（而非英語）課程的好處；及
 - (ii) 鼓勵非華語家長安排小孩參加小學所舉辦的暑期銜接課程。
- (c) 很多小學教師已盡力設計暑期銜接及課前課後的強化輔導課程。不過，我們仍需投入更多時間和精力，去爭取非華語學童家長的支持，從而令他們鼓勵、支持及安排小孩參加這些課程。若能有非華語教學助理協助說服非華語學童的家長，告知他們這類課程的重要性，則會有更好的成效。這類為升讀小一甚至小二、小三或小四的非華語學生所開設的課程，教育局應該繼續開辦及加強支援。